

804/21  
POZWOLENIE Nr .....

Miejskiego Konserwatora Zabytków

na prowadzenie robót budowlanych i prac konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków

Na podstawie art. 36 ust. 1 pkt 1, art. 89 pkt 2, art. 91 ust. 4 pkt 4 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t. j. Dz. U. z 2021 r. poz. 710 ze zm.), art. 104 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t. j. Dz. U. z 2021 r. poz. 735 ze zm.), w związku z § 12, 13 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (Dz. U. z 2018 r., poz. 1609 ze zm.) oraz § 1 pkt 2 lit. e porozumienia pomiędzy Wojewodą Małopolskim a Prezydentem Miasta Krakowa z dnia 11 maja 2010 roku, w sprawie powierzenia prowadzenia niektórych spraw z zakresu właściwości Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków wraz z aneksem nr 1 (Dz. Urz. Woj. Małop. z 2010 r. Nr 283, poz. 1887 oraz z 2013 r., poz. 6679).

po rozpatrzeniu wniosku z 09.06.2021 r. (data wpływu: 10.06.2021 r.; uzupełnienie: 06.08.2021 r.), złożonego przez Małopolskie Parki Przemysłowe Sp. Z o.o., ul. J. Babińskiego 29/24/2A, 30-394 Kraków, działającą przez pełnomocnika pana Piotra Wolarka,

pozwala się

inwestorowi na wykonywanie robót budowlanych i prac konserwatorskich związanych z remontem konserwatorskim elewacji, remontem dachu, wymianą stolarki okiennej oraz remontem istniejącej kanalizacji deszczowej i istniejącego drenażu opaskowego w budynku nr 20 zlokalizowanym przy ul. J. Babińskiego w Krakowie, na działce nr 1/31, obręb 70 Podgórze. Budynek nr 20 należy do zabudowań Szpitala Klinicznego im dr. Józefa Babińskiego, SPZOZ w Krakowie, ul. J. Babińskiego 29, 30-393 Kraków – Kobierzynie, który wpisany jest do rejestru zabytków A-893 decyzją z 17.09.1991 r. Niniejsze pozwolenie wydaje się w oparciu o następującą dokumentację:

- **projekt budowlany** pn. „*Roboty budowlane polegające na remoncie konserwatorskim elewacji, remoncie dachu, wymianie stolarki okiennej oraz remoncie istniejącej kanalizacji deszczowej i remoncie istniejącego drenażu opaskowego w budynku nr 20 zlokalizowanym przy ul. J. Babińskiego w Krakowie, na działce nr 1/31, obręb 70 Podgórze*”, opracowany przez mgr. inż. arch. Piotra Kneza z Zespołem (maj 2021r.);
  - **program prac konserwatorskich** opracowany przez mgr Natalię Soran - Maluty (maj 2021 r.)
- oraz o warunki dodatkowe zawarte w pkt. II.

**Pozwolenie niniejsze jest ważne do końca 2023 r.**

I. Pozwolenie niniejsze wydane jest z jednoczesnym nałożeniem zobowiązań do przestrzegania następujących warunków:

1. prowadzenia prac konserwatorskich albo samodzielnego ich wykonywania oraz kierowania robotami budowlanymi albo wykonywania nadzoru inwestorskiego przez osoby spełniające wymagania o których mowa odpowiednio w art. 37a, 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.
2. przekazania Miejskiemu Konserwatorowi Zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia prac konserwatorskich i robót budowlanych, a w toku ww. prac i robót na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby o której mowa w punkcie 1 niniejszego pozwolenia:
  - imienia, nazwiska i adresu osoby kierującej pracami konserwatorskimi albo samodzielnie je wykonującej, kierującej robotami budowlanymi, albo wykonującej nadzór inwestorski,
  - dokumentów potwierdzających spełnianie przez ww. osoby wymagań, o których mowa odpowiednio w art. 37a, 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami,
  - oświadczenia ww. osób o przyjęciu przez nie obowiązku kierowania pracami konserwatorskimi, robotami budowlanymi albo wykonywania nadzoru inwestorskiego,
3. zawiadomienia Miejskiego Konserwatora Zabytków w Krakowie o terminie rozpoczęcia i zakończenia prac konserwatorskich, robót budowlanych,
4. zawiadomienia Miejskiego Konserwatora Zabytków w Krakowie o terminie podjęcia określonych czynności związanych z wydanym pozwoleniem, przynajmniej 3 dni przed rozpoczęciem tych czynności,
5. niezwłocznego zawiadomienia Miejskiego Konserwatora Zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia prac konserwatorskich, robót budowlanych,

6. prowadzenia dokumentacji przebiegu wskazanych w pozwoleniu prac w sposób umożliwiający jednoznaczną identyfikację i dokładną lokalizację przestrzenną wszystkich czynności, użytych materiałów oraz dokonanych odkryć i przekazania jej Miejskiemu Konserwatorowi Zabytków w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia prac konserwatorskich,
7. opracowania sposobu postępowania z zabytkiem po zakończeniu wskazanych w pozwoleniu prac konserwatorskich i przekazania tego opracowania Miejskiemu Konserwatorowi Zabytków w terminie 3 miesięcy od dnia zakończenia tych prac,
8. podjęcia innych działań, które zapobiegą uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku.
9. dokonywania odbioru częściowego i końcowego wykonanych prac konserwatorskich, robót budowlanych z udziałem Miejskiego Konserwatora Zabytków.

## II. Warunki dodatkowe:

- należy uzgodnić z Miejskim Konserwatorem Zabytków projekt wykonawczy stolarki okiennej, który winien zostać wykonany w oparciu o inwentaryzację okna historycznego i zakładać wymianę istniejącej stolarki na okna drewniane, powtarzające podziały, proporcje, kształty profili okien historycznych z przełożeniem oryginalnych klamek mosiężnych. Dopuszcza się wykonania nowych okien jako jednoramowe;
- należy zachować istniejący ustrój więźby dachowej. Remont istniejącej więźby winien uwzględniać priorytet ochrony substancji historycznej, w związku z powyższym dopuszcza się wymianę tylko zniszczonych elementów więźby;
- nie dopuszcza się całkowitego skucia tynków zewnętrznych. Ich skucie jest możliwe jedynie w miejscach odspojonych i mocno zdegradowanych.
- na etapie wykonawczym na komisji konserwatorskiej w obecności przedstawiciela Miejskiego Konserwatora Zabytków, należy uzgodnić:
  - rodzaj i kolorystykę kostki brukowej na opaskę wokół budynku;
  - kolor i fakturę tynku, który zostanie zastosowany do uzupełnienia ubytków wypraw tynkarskich;
  - kolory kitów, które zostaną zastosowane do uzupełnień kamiennych cokołów;
  - kolor tynków grzebykowych;
  - kolorystykę oraz klamkę z szyldem drzwi zewnętrznych przeznaczonych do konserwacji;
  - okno modelowe, wykonane w oparciu o uzgodniony wyprzedzająco projekt wykonawczy;
  - zakres skucia tynków zewnętrznych po sprawdzeniu ich stanu zachowania;
  - zakres wymiany więźby dachowej;
- zaleca się przanalizowanie możliwości ograniczenia liczby proponowanych budek lęgowych dla ptaków. Ewentualny nowy układ budek należy uzgodnić z MKZ odrębnym trybem.
- izolację pionową fundamentów należy zakończyć pod poziomem kostki brukowej opaski budynku, tak aby listwa kończąca nie była widoczna na kamiennym cokole budynku;
- roboty budowlane związane z realizacją wnioskowanego zamierzenia inwestycyjnego, należy wykonywać w sposób zapewniający maksymalną ochronę zieleni. W obrębie rzutów koron istniejących drzew zabrania się operowania, jeżdżenia i parkowania sprzętem ciężkim oraz składowania materiałów budowlanych;
- przed rozpoczęciem prac oraz na poszczególnych etapach realizacji inwestycji, należy powoływać komisje konserwatorskie z udziałem przedstawiciela MKZ.

## UZASADNIENIE

Budynek nr 20 objęty planowaną inwestycją należy do zabudowań Szpitala Specjalistycznego im. dr J. Babińskiego w Krakowie. Omawiana inwestycja polega na remoncie konserwatorskim elewacji, remoncie dachu, wymianie stolarki okiennej oraz remoncie istniejącej kanalizacji deszczowej i istniejącego drenażu opaskowego. Celem planowanych działań jest zahamowanie dalszych procesów destrukcyjnych i korozyjnych oraz doprowadzenie zabytkowego budynku do dobrego stanu technicznego z równoczesnym przywróceniem mu walorów estetycznych, co jest działaniem pożądanym ze stanowiska konserwatorskiego.

Realizacja inwestycji w oparciu o przedłożoną dokumentację oraz warunki konserwatorskie zawarte w pkt. II niniejszej decyzji, jest dopuszczalna ze stanowiska konserwatorskiego i zgodna z przepisami ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (t. j. Dz. U. z 2021 r., poz. 710 ze zm.).

## POUCZENIE

- I. Miejski Konserwator Zabytków na podstawie art. 47 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami może wznowić postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia, a następnie zmienić je lub cofnąć w drodze decyzji, jeżeli w trakcie prowadzenia robót budowlanych nastąpiły nowe fakty i okoliczności mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia zabytku.
- II. Miejski Konserwator Zabytków w Krakowie, na podstawie art. 43 ustawy z dnia 23 lipca 2003 roku o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, po stwierdzeniu, że prace prowadzone są w sposób odbiegający od zakresu warunków określonych w pozwoleniu lub nieprawidłowo, wydaje decyzję o wstrzymaniu tych prac.
- III. Stwierdzenie, że prace wykonane zostały niezgodnie z przyjętym zakresem i warunkami lub nieprawidłowo spowoduje wydanie przez Miejskiego Konserwatora Zabytków w Krakowie, na podstawie art. 45 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, decyzji:
  1. nakazującej przywrócenie zabytku do poprzedniego stanu lub uporządkowanie terenu, w określonym terminie, albo
  2. zobowiązującej do doprowadzenia zabytku do jak najlepszego stanu we wskazany sposób i w określonym terminie.
- IV. Osoba, która dopuściła się naruszenia przepisów o zabytkach lub naruszyła zakres i warunki określone w pozwoleniu, zobowiązana jest na własny koszt wykonać czynności nakazane w decyzji.
- V. W myśl art. 36 ust. 8 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami niniejsze pozwolenie nie zwalnia z obowiązku uzyskania pozwolenia na budowę albo zgłoszenia, w przypadkach określonych przepisami Prawa budowlanego.
- VI. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego – Generalnego Konserwatora Zabytków w Warszawie (Krakowskie Przedmieście 15/17, 00-071 Warszawa) za pośrednictwem Miejskiego Konserwatora Zabytków w Krakowie, ul. Biskupia 18, 31-144 Kraków) w terminie 14 dni od dnia otrzymania decyzji.
- VII. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania. Z dniem doręczenia organowi oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Na podstawie ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. z 2020 r. poz. 1546 ze zm.) niniejsze pozwolenie **podlega opłacie skarbowej w wys. 82 zł.**

z up. PREZYDENTA MIASTA

*Jerzy Złogień*  
Miejski Konserwator Zabytków

Decyzja niniejsza jest ostateczna

z dniem 13.09.2025

Kraków, dnia 13.09.2025

STARSZY INSPEKTOR

*Jerzy Wypartowicz*  
Jerzy Wypartowicz

Otrzymują:

1x Pełnomocnik: Piotr Wolarek, ul. Świętokrzyska 12, pok. 220, 30-015 Kraków+ zał.  
2 x aa + zał.

Do wiadomości:

1 x Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Kanonicza 24, 31-002 Kraków

